

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2005

Utgiven i Helsingfors den 28 juni 2005

Nr 447—454

INNEHÅLL

Nr		Sidan
447	Lag om ändring av lagen om accis på elström och vissa bränslen	2479
448	Lag om ändring av värdepappersmarknadslagen	2482
449	Lag om ändring av 6 och 15 § i lagen om Finansinspektionen	2490
450	Lag om upphävande av 34 § 4 mom. i lagen om skuldebrev	2492
451	Lag om ändring av 3 § i lagen om källskatt på ränteinkomst	2493
452	Finansministeriets förordning om prospekt som avses i 2 kap. i värdepappersmarknadslagen	2494
453	Lag om ändring av mervärdesskattelagen	2500
454	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om i växtskyddsmedel godkända verksamma ämnen och särskilda bestämmelser för användningen av dessa	2502

Nr 447

Lag

om ändring av lagen om accis på elström och vissa bränslen

Given i Nådendal den 23 juni 2005

I enlighet med riksdagens beslut

upphävs i lagen av den 30 december 1996 om accis på elström och vissa bränslen (1260/1996) 2 § 3 punkten, 8 § 1 mom. 7 punkten och 15 § 1 mom., av dem 8 § 1 mom. 7 punkten och 15 § 1 mom. sådana de lyder i lag 1168/2002, samt *ändras* 1 § 1 mom., 16 §, 23 § 1 mom. och den accistabell som utgör bilaga till lagen, av dem 16 § och accistabellen sådana de lyder i sistnämnda lag, som följer:

1 §

För elström, stenkol, naturgas och tallolja skall till staten i accis betalas grundaccis och tillläggsaccis enligt denna lag.

anläggningen är belägen. Med skatteperiod avses en kalendermånad.

23 §

Till den del något annat inte bestäms i denna lag, gäller om accisskyldighet för elström, stenkol och tallolja liksom även om tillstånd och säkerheter som gäller accisskyldiga, accisplikt för produkter, beskattning av produkter som importeras från ett område utanför gemenskapen, tidpunkten för påförande av accis, beskattningsbara mängder, produkter som återsänts till skattefria lager,

16 §

Accis på tallolja påförs för varje skatteperiod enligt de bestämmelser som är i kraft den dag då tallolja använts för i 15 § avsett ändamål. En i 15 § avsedd användare skall avge accisdeklaration separat för varje anläggning till tulldistriktet på den ort där

RP 37/2005
FiUB 12/2005
RSv 62/2005

avgivande av accisdeklaration, fastställande, betalning och debitering av accis, ändrings-sökande, accisåterbäring, den accisskyldiges bokföringsskyldighet, granskning och skyldighet att lämna uppgifter samt även i övrigt i tillämpliga delar vad som bestäms eller

föreskrivs i lagen om påförande av accis eller med stöd av den.

— — — — —



Denna lag träder i kraft den 1 juli 2005.

Nådendal den 23 juni 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Finansminister *Antti Kalliomäki*

ACCISTABELL

Produkt	Produkt- grupp	Grund- accis	Tilläggs- accis	Försörjnings beredskapsavgift
Elström snt/kWh				
— accisklass I	1	—	0,73	0,013
— accisklass II	2	—	0,44	0,013
Stenkol, stenkolsbriketter och fasta bränslen av stenkol euro/t	3	—	43,52	1,18
Naturgas, i gasform snt/nm ³	5	—	1,82	0,084
Tallolja snt/kg	6	5,68	—	—

Nr 448

L a g

om ändring av värdepappersmarknadslagen

Given i Nådendal den 23 juni 2005

I enlighet med riksdagens beslut

upphävs i värdepappersmarknadslagen av den 26 maj 1989 (495/1989) mellanrubriken före 2 kap. 4 a § och mellanrubriken före 7 kap. 2 §,

av dem mellanrubriken före 2 kap. 4 a § sådan den lyder i lag 105/1999,

ändras i 1 kap. 4 § 4 mom. det inledande stycket samt 2 och 3 punkten, 2 kap. 2 § och mellanrubriken före den, 3 § och mellanrubriken före den, 4 § och mellanrubriken före den, 4 a §, 11 § 5 mom. samt 7 kap. 2 § 1 och 3 mom.,

av dem det inledande stycket samt 2 och 3 punkten i 1 kap. 4 § 4 mom. sådana de lyder i lag 522/1998, 2 kap. 3 § sådan den lyder i lag 1517/2001 och mellanrubriken före paragrafen sådan den lyder i lag 740/1993, 2 kap. 4 och 4 a § sådana de lyder i nämnda lag 105/1999 och 1517/2001, mellanrubriken före 2 kap. 4 § sådan den lyder i nämnda lag 740/1993, 2 kap. 11 § 5 mom. sådant det lyder i lag 600/2003 och 7 kap. 2 § 3 mom. sådant det lyder i lag 1536/2001, samt

fogas till 1 kap. 1 §, sådan den lyder i nämnda lag 740/1993 och i lagarna 321/1998, 228/2004 och 297/2005, ett nytt 4 mom., varvid det nuvarande 4 mom. blir 5 mom., till 1 kap. 4 §, sådan den lyder i lag 581/1996 samt i nämnda lag 321/1998, 522/1998, 105/1999 och 228/2004, ett nytt 5 mom. i stället för det 5 mom. som upphävts genom nämnda lag 105/1999 och nya 6—9 mom., till kapitlet en ny 4 a § och en ny mellanrubrik före den, till 2 kap. nya 3 a—3 d §, 4 b—4 e §, en ny mellanrubrik före 4 e §, en ny 4 f och en ny 10 c § och en ny mellanrubrik före 10 c §, till 7 kap. en ny 1 a § och en ny mellanrubrik före den och nya 1 b och 1 c § samt till 10 kap. en ny 3 a §, som följer:

1 kap.

Allmänna stadganden

Tillämpningsområde

1 §

På den som emitterar, erbjuder och ansöker om upptagande av värdepapper till offentlig handel tillämpas 2 kap. 2, 3, 3 a—3 d, 4 och 4 a—4 f § samt på emittenten dessutom 10 c § i situationer där hemstaten enligt 1 kap. 4 § 7—9 mom. är Finland men värdepapper erbjuds till allmänheten eller en ansökan om

att de skall tas upp till handel som motsvarar offentlig handel görs i någon annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet än Finland.

4 §

I denna lag avses med *yrkesmässiga investerare*

2) finska staten och sådana affärsverk som avses i lagen om statliga affärsverk (1185/2002) samt andra jämförbara stater eller utländska sammanslutningar,

3) Europeiska centralbanken, Finlands Bank och med denna jämförbara utländska centralbanker,

— — — — —
I denna lag avses med *kvalificerade investerare*

1) sådana yrkesmässiga investerare som avses i 4 mom. 1 och 3—6 punkten,

2) finska staten, finska kommuner och samkommuner samt med dessa jämförbara stater och deras regionala förvaltningsenheter,

3) Internationella valutafonden, Europeiska investeringsbanken och andra motsvarande internationella juridiska personer,

4) juridiska personer som enligt sitt bokslut eller koncernbokslut för den senast avslutade fullständiga räkenskapsperioden uppfyller högst ett av följande krav:

a) i genomsnitt färre än 250 anställda,

b) balansomslutning högst 43 000 000 euro,

c) omsättning högst 50 000 000 euro,

5) juridiska personer som har bolagsrättslig hemort i Finland och som enligt sitt bokslut eller koncernbokslut för den senast avslutade fullständiga räkenskapsperioden uppfyller minst två av kraven i 4 punkten samt som på egen begäran har antecknats i det register som avses i 4 a §,

6) fysiska personer som har hemort i Finland och som på egen begäran har antecknats i det register som avses i 4 a § samt som uppfyller minst två av följande krav:

a) han eller hon har under de fyra senaste kvartalen före ansökan gjort i medeltal minst 10 värdepappersaffärer per kvartal,

b) värdet av hans eller hennes värdepappersinnehav som lagen tillämpas på överstiger 500 000 euro,

c) han eller hon arbetar eller har i minst ett år arbetat inom finansbranschen i uppgifter som förutsätter kunskaper om värdepappersplaceringar,

7) andra sådana inhemska eller utländska juridiska personer som bedriver motsvarande verksamhet som de investerare som nämns i 1—3 punkten och som är kvalificerade investerare enligt definitionen i artikel 2.1 punkt e i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds

till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG (*prospektdirektivet*).

I denna lag avses med

1) *aktierelaterade värdepapper* aktier och andra andelar i en sammanslutnings eget kapital samt till dem eller till en prestation som baserar sig på dessas värdeutveckling berättigande andra värdepapper som den som emitterar aktier eller andra andelar eller en sammanslutning som hör till samma koncern som denna har emitterat,

2) *icke-aktierelaterade värdepapper* andra värdepapper än sådana som avses i 1 punkten.

Finland är hemstat för emissionen av andra värdepapper än sådana som avses i 9 mom., om emittentens bolagsrättsliga hemort är i Finland.

När emittenten har sin bolagsrättsliga hemort i en stat utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är Finland likaså hemstat för emissionen av andra värdepapper än sådana som avses i 9 mom., om värdepapperen erbjuds till allmänheten eller om det görs en ansökan om att de inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet först skall tas upp till offentlig handel i Finland. Om någon annan än emittenten har beslutat om erbjudandet eller ansökan kan emittenten senare som hemstat välja någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Den som till allmänheten erbjuder eller ansöker om upptagande till offentlig handel eller motsvarande handel i en annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av

1) *icke-aktierelaterade värdepapper* vilkas nominella värde eller bokföringsmässiga motvärde är minst 1 000 euro, eller

2) *icke-aktierelaterade värdepapper* vilka berättigar till andra värdepapper eller till en prestation baserad på andra värdepappers eller nyckeltals värdeutveckling,

kan välja Finland som *hemstat* för emissionen, om värdepapperen erbjuds till allmänheten eller ansöks bli upptagna till offentlig handel i Finland eller om emittentens bolagsrättsliga hemort är i Finland.

Register över kvalificerade investerare

4 a §

Finansinspektionen skall föra ett register

över sådana kvalificerade investerare som avses i 4 § 5 mom. 5 och 6 punkten. I registret skall antecknas tidpunkten för registreringen av kvalificerade investerare, fysiska personers namn och personbeteckning, juridiska personers namn och företags- och organisationsnummer samt kontaktuppgifter. Personbeteckningar får inte ingå i register som upprätthålls av Finansinspektionen i ett elektroniskt datanät.

Registeruppgifterna är i kraft tre år efter att de antecknats. En investerare har rätt att på ansökan få en registeruppgift om sig ändrad eller utplånad innan dess giltighetstid har gått ut. Registrerade uppgifter skall utplånas ur registret också i det fall att deras giltighetstid har gått ut, om investeraren inte före det har gjort en ny registreringsansökan. Giltighetstiden för ändrade uppgifter räknas från registreringen av de ursprungliga uppgifterna. Finansinspektionen skall förvara registrerade uppgifter minst fem år räknat från ansökan om att de skall utplånas eller från utgången av uppgifternas giltighetstid.

Utan hinder av 16 § 3 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) kan registeruppgifter lämnas ut i elektronisk form samt via allmänt datanät. Vid behandlingen av registrerade uppgifter iakttas i övrigt personuppgiftslagen (523/1999).

2 kap.

Marknadsföring av värdepapper, emission och informationsskyldighet

Informationsskyldighet vid erbjudande av värdepapper eller vid ansökan om upptagande av värdepapper till offentlig handel

2 §

Den som erbjuder värdepapper, ansöker om att värdepapper skall tas upp till offentlig handel eller som på uppdrag sköter erbjudandet eller ansökandet är skyldig att opartiskt tillhandahålla investerarna tillräcklig information om omständigheter som väsentligt påverkar värdepapperens värde.

Skyldighet att offentliggöra prospekt

3 §

Den som till allmänheten erbjuder värdepapper eller ansöker om att värdepapper skall tas upp till offentlig handel är skyldig att offentliggöra ett prospekt innan erbjudandet träder i kraft eller värdepapperen tas upp till offentlig handel och hålla prospektet tillgängligt för allmänheten under den tid erbjudandet är i kraft, i enlighet med vad som föreskrivs i detta kapitel. För upprättandet och offentliggörandet av prospekt ansvarar utöver erbjudaren och emittenten den som enligt uppdrag sköter erbjudandet eller ansöker om upptagande till offentlig handel.

Skyldigheten att offentliggöra prospekt gäller inte i det fall att icke-aktierelaterade värdepapper har emitterats av finska staten, Finlands Bank, en finsk kommun eller samkommun eller av någon annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, dess centralbank eller regionala förvaltningsenhet eller av ett sådant internationellt offentligt samfund vilket som medlem har minst en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, eller av Europeiska centralbanken. Skyldigheten gäller inte heller i det fall att någon erbjuder eller gör en ansökan om upptagande till offentlig handel av värdepapper för vilka finska staten, en finsk kommun eller samkommun eller någon annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller dess regionala förvaltningsenhet har ställt proprieborgen. Erbjudaren och emittenten har emellertid också i sådana situationer rätt att offentliggöra ett prospekt enligt vad som föreskrivs i detta kapitel.

På prospekt tillämpas utöver denna lag kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt, dessas format, införlivande genom hänvisning samt offentliggörande av prospekt och annonsering (*kommisionens prospektförordning*).

Genom förordning av finansministeriet föreskrivs närmare om tidpunkten och sättet för offentliggörande av prospekt samt om sådana fall där det enligt prospektdirektivet inte föreligger någon skyldighet att offent-

liggöra prospekt och där en medlemsstat i enlighet med direktivet får tillåta undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt. Genom förordning av finansministeriet kan dessutom bestämmas om undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt när värdepapper erbjuds för att finansiera en allmännyttig verksamhet vars huvudsakliga syfte inte är att eftersträva vinst, eller när direktivet med hänsyn till dess tillämpningsområde annars inte är tillämpligt på ett värdepapper.

3 a §

I ett prospekt skall investerarna ges tillräckliga uppgifter så att de kan bilda sig en välgrundad uppfattning om värdepapperen och emittenten samt om en eventuell garant. Prospektet skall innehålla väsentliga och tillräckliga uppgifter om emittentens och en eventuell garants tillgångar och skulder, finansiella ställning, resultat och framtidsutsikter samt om de med värdepapperen förenade rättigheterna och om andra omständigheter som är av väsentlig betydelse för värdepapperens värde. Informationen skall presenteras i en sammanhängande och begriplig form.

Prospektet skall offentliggöras antingen som ett sammanhängande dokument eller som tre separata dokument. De tre delarna skall benämnas grundprospekt, värdepappersnot och sammanfattning. I ett tredelat prospekt skall grundprospektet innehålla information om emittenten, medan värdepappersnoten skall innehålla information om de värdepapper som erbjuds allmänheten eller som skall tas upp till offentlig handel. I sammanfattningen skall i korthet och på allmänspråk informeras om sådana väsentliga fakta och risker som är förenade med emittenten och en eventuell garant samt med värdepapperen i fråga. Genom förordning av finansministeriet kan föreskrivas närmare om prospektets uppbyggnad.

När värdepapper ansöks bli upptagna till offentlig handel eller när de ingår i ett värdepapperserbjudande vars sammanlagda motvärde för en 12 månaders period är minst 2,5 miljoner euro, skall prospektet innehålla den information som förutsätts i denna lag och i med stöd av denna lag utfärdade bestämmelser och i kommissionens prospektförordning.

Genom förordning av finansministeriet föreskrivs om sådana undantag i fråga om prospektets innehåll som är baserade på prospektdirektivet. Genom förordning av finansministeriet föreskrivs också om innehållet i prospekt som skall offentliggöras om erbjudanden om värdepapper som för en 12 månaders period har ett sammanlagt motvärde som understiger 2,5 miljoner euro, om undantag som gäller innehållet samt om informationssättet. På sådana prospekt får inte genom förordning ställas högre krav än i prospektdirektivet. I stället för ovan avsett prospekt får ett prospekt som svarar mot kraven i prospektdirektivet offentliggöras.

3 b §

Om ett prospekt är behäftat med fel eller brister som uppdagas innan erbjudandets giltighetstid löper ut eller innan värdepapperet har tagits upp till offentlig handel och som kan vara av väsentlig betydelse för investerarna, skall allmänheten utan dröjsmål informeras om saken genom att en komplettering av prospektet offentliggörs på samma sätt som prospektet.

Investerare som har förbundit sig att teckna eller köpa värdepapper innan kompletteringen av prospektet offentliggörs, skall ges rätt att återkalla sitt beslut inom två bankdagar eller inom en av Finansinspektionen av särskilda skäl bestämd längre tid, likväl högst fyra bankdagar efter det att kompletteringen offentliggjorts.

3 c §

Om värdepapper erbjuds på så sätt villkorligt att något slutgiltigt beslut om tecknings- eller inköpspriset eller antalet ännu inte har fattats, kan prospektet offentliggöras utan dessa uppgifter. Erbjudaren skall emellertid komplettera prospektet med ovan avsedda uppgifter genom att utan obefogat dröjsmål efter beslutet om erbjudandet offentliggöra dem på samma sätt som prospektet. Om varken grunderna för fastställande av värdepapperens antal och pris eller maximipriset offentliggörs i prospektet, har investerarna rätt att återkalla ett redan fattat beslut om teckning och köp av sådana värdepapper inom två bankdagar efter det att uppgifterna om värdepapperens slutliga antal och pris har offentliggjorts.

3 d §

Prospektet skall avfattas på finska eller svenska om värdepapperen erbjuds till allmänheten eller om en ansökan görs om att de skall tas upp till offentlig handel uteslutande i Finland. Finansinspektionen kan emellertid på ansökan samtycka till att prospektet avfattas på något annat språk.

Genom förordning av finansministeriet föreskrivs med stöd av artikel 19 i prospekt-direktivet om prospektets språk då värdepapper erbjuds till allmänheten eller ansöks bli upptagna till offentlig handel också eller endast utanför Finland.

Godkännande av prospekt

4 §

Ett prospekt får offentliggöras när Finansinspektionen har godkänt det.

Finansinspektionen är behörig att ta upp en ansökan om godkännande till behandling om

1) Finland är hemstat för den emission av värdepapper som avses i ansökan, eller om

2) någon annan behörig myndighet i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet har bitt Finansinspektionen behandla frågan om godkännande av prospektet och denna har samtyckt till detta.

Finansinspektionen skall besluta om godkännande av ett prospekt inom 10 bankdagar efter det att prospektet har överlämnats till den för godkännande. Om prospektet gäller en emittent vars värdepapper inte tidigare har erbjudits till allmänheten eller tagits upp till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, skall Finansinspektionen fatta ett sådant beslut som avses ovan inom 20 bankdagar efter det att prospektet har överlämnats till den för godkännande.

Om Finansinspektionen av grundad anledning anser att de handlingar som har lämnats in till den är bristfälliga eller måste kompletteras, räknas tidsfristen för godkännandet från den dag då de kompletterande uppgifterna tillställts Finansinspektionen. Finansinspektionen skall uppmana sökanden att komplettera sin ansökan inom 10 bankdagar efter det att ansökan lämnats in. Om ett prospekt efter godkännandet skall kompletteras i enlighet med 3 b § 1 mom., skall

Finansinspektionen besluta om godkännande av kompletteringen inom sju bankdagar efter det att kompletteringen har lämnats in för godkännande.

Ett prospekt skall godkännas om det uppfyller de villkor som anges i 3 a §.

Finansinspektionen kan i stället för att godkänna ett prospekt besluta att behandlingen av det skall överföras till den behöriga myndigheten i en annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Ett sådant beslut kan fattas om sökanden ber att behandlingen skall överföras eller om erbjudandet eller upptagandet till handel till följd av förhållandena kring emissionen har en betydande koppling till en annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och den mottagande statens behöriga myndighet samtycker till överföringen. Finansinspektionen skall underrätta sökanden om sitt beslut inom tre bankdagar efter det att inspektionen fattat beslutet.

Ett prospekt som Finansinspektionen godkänt skall lämnas till Finansinspektionen senast då det offentliggörs. Finansinspektionen skall på sin webbplats publicera de prospekt som den har godkänt under de senaste 12 månaderna eller en förteckning över dem.

4 a §

Utöver vad som föreskrivs i 4 § kan den som emitterar värdepapper ansöka om godkännande endast av ett sådant grundprospekt som avses i 3 a § 2 mom. På godkännande av grundprospekt tillämpas 4 §. Godkännande av ett grundprospekt berättigar inte till erbjudande av värdepapper eller upptagande av värdepapper till offentlig handel.

4 b §

Utöver vad som föreskrivs i 4 och 4 a § skall Finansinspektionen godkänna ett prospekt, om emittenten har bolagsrättslig hemort i en stat utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och prospektet är upprättat enligt lagstiftningen i en stat som inte hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, under förutsättning att prospektet uppfyller de av de internationella organisationerna för tillsyn över värdepappersmarknaden framtagna krav som motsvarar denna lag, pro-

spektdirektivet och bestämmelser som har utfärdats med stöd av dessa. Sökanden skall lägga fram en utredning om överensstämmelse med kraven och om att prospektet har godkänts av en myndighet på emittentens hemort eller av någon annan myndighet.

4 c §

Marknadsföringsmaterialet i samband med ett erbjudande eller upptagande till offentlig handel skall tillställas Finansinspektionen inom två bankdagar efter det att prospektet har lämnats till Finansinspektionen för godkännande. I marknadsföringsmaterialet skall hänvisas till prospektet och nämnas var prospektet finns tillgängligt.

4 d §

Ett prospekt är i kraft lika länge som erbjudandet av de värdepapper som avses i prospektet eller till dess att de värdepapper som avses i prospektet har tagits upp till offentlig handel, likväl högst 12 månader efter det att prospektet offentliggjorts.

Ett tidigare godkänt och offentliggjort prospekt kan då högst 12 månader har förflutit efter att det offentliggjorts användas i samband med ett erbjudande av värdepapperen eller en ansökan om upptagande av värdepapperen till offentlig handel, under förutsättning att prospektet kompletteras enligt 3 b § 1 mom.

Ett godkänt grundprospekt är i kraft 12 månader efter det att det offentliggjordes.

Ett prospekt som avser masskuldebrev med säkerheter i fastigheter enligt lagen om hypoteksbanker (1240/1999) eller motsvarande utländska värdepapper är i kraft så länge som ifrågavarande värdepapper emitteras fortlöpande eller vid upprepade tillfällen.

Godkännande av prospekt i flera länder inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

4 e §

Utan hinder av 4 § 1 mom. är prospekt som godkänts i en annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet samt kompletterande information i kraft i Finland och skall offentliggöras här, om Finland inte är hemstat för emissionen av värdepapperen och värdepapperen erbjuds till allmänheten eller

ansöks bli upptagna till offentlig handel i Finland och den behöriga myndigheten i den andra staten har tillställt Finansinspektionen kopior av prospektet och den kompletterande informationen samt ett intyg över att de är upprättade i enlighet med prospektdirektivet. Om den andra statens myndighet har gett tillstånd att inte offentliggöra viss information som krävs enligt prospektdirektivet, skall av myndighetens intyg framgå avvikelserna och motiveringen för denna.

Prospekt som avses i 1 mom. skall vara avfattat på ett språk som allmänt används på den internationella finansmarknaden eller på något annat språk som Finansinspektionen godkänner. Finansinspektionen kan kräva att till meddelandet fogas en till finska eller svenska eller till båda dessa språk översatt sammanfattning av prospektet.

4 f §

Om avsikten är att värdepapper skall erbjudas till allmänheten eller att en ansökan skall göras om att de tas upp till handel som motsvarar offentlig handel i en eller flera stater som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, skall Finansinspektionen på sökandens begäran tillställa den behöriga myndigheten i den andra staten ett intyg över att det godkända prospektet och kompletterande information har upprättats i enlighet med prospektdirektivet, samt en kopia av prospektet och den kompletterande informationen. Finansinspektionen skall tillställa den behöriga myndigheten intyget inom tre bankdagar efter det att begäran om intyg har framställts eller, om begäran har framställts samtidigt som prospektet eller den kompletterande informationen har överlämnats för godkännande, inom en bankdag efter det att prospektet eller den kompletterande informationen har godkänts.

Till ett meddelande som avses i 1 mom. skall vid behov fogas en på sökandens ansvar gjord översättning av sammanfattningen till det officiella språk som den behöriga myndigheten i den mottagande staten kräver.

Om Finansinspektionen har gett tillstånd till att viss information inte offentliggörs, skall avvikelserna samt motiveringen till avvikelserna framgå av det intyg som avses i 1 mom.

Årlig sammanställning av offentliggjord information

10 c §

Emittenter vilkas värdepapper är upptagna till offentlig handel skall publicera ett dokument över information som de offentliggjort under den föregående räkenskapsperioden (*årlig sammanställning*). Den årliga sammanställningen skall åtminstone hänvisa till den information som emittenten har offentliggjort enligt denna lag, bestämmelser som har utfärdats eller regler som har fastställts med stöd av lagen eller med stöd av motsvarande utländska bestämmelser eller regler. Om det endast hänvisas till informationen skall det anges var informationen finns tillgänglig utan svårigheter.

Den årliga sammanställningen skall inom den tid som föreskrivs i kommissionens prospektförordning offentliggöras samt överlämnas till Finansinspektionen och till den som ordnar offentlig handel. Om prospektet över emittentens värdepapper som är upptagna till offentlig handel har granskats av en annan myndighet i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet än Finansinspektionen, skall den årliga sammanställningen förutom till Finansinspektionen sändas också till den andra myndigheten. Vid offentliggörandet av den årliga sammanställningen skall bestämmelserna i prospektförordningen iakttas.

En emittent är inte skyldig att offentliggöra en årlig sammanställning, om endast icke-aktierelaterade värdepapper till ett nominellt värde eller bokföringsmässigt motvärde av minst 50 000 euro har tagits upp till offentlig handel.

11 §

Finansinspektionen kan bevilja undantag som avser innehållet i och offentliggörandet av prospekt och sådana anbudshandlingar som avses i 6 kap. samt i fråga om offentliggörandet av delårsrapporter, årsrapporter, bokslut och årlig sammanställning. En förutsättning för beviljande av undantag är att det inte strider mot Europeiska gemenskapernas bestämmelser om bokslut, koncernbokslut och prospekt.

7 kap.

Tillsyn över värdepappersmarknaden*Reglering av marknadsföring av, erbjudande av och offentlig handel med värdepapper samt av avtalsvillkor*

1 a §

Finansinspektionen kan bestämma att erbjudande av värdepapper till allmänheten eller upptagande av värdepapper till offentlig handel skjuts upp med högst 10 på varandra följande bankdagar åt gången. En förutsättning för uppskov är att Finansinspektionen har grundad anledning att misstänka att den som erbjuder värdepapper eller ansöker om att värdepapper skall tas upp till offentlig handel eller den som på uppdrag sköter erbjudande eller ansökan om upptagande av värdepapper till offentlig handel, handlar i strid med vad som i 2 kap. föreskrivs om erbjudande av värdepapper till allmänheten eller upptagande av värdepapper till offentlig handel.

Finansinspektionen kan förordna att den som ordnar offentlig handel med värdepapper skall avbryta den offentliga handeln för högst 10 på varandra följande bankdagar åt gången. En förutsättning för ett sådant avbrott är att Finansinspektionen har grundad anledning att misstänka att lag eller med stöd av lag utfärdade bestämmelser, föreskrifter eller regler för offentlig handel överträds när det gäller skyldigheten att informera om värdepapperet.

1 b §

Innan Finansinspektionen fattar ett sådant beslut eller ger ett sådant förordnande som avses i 1 a § skall den ge den som beslutet avser tillfälle att bli hörd, om inte något annat föranleds av ärendets brådskande natur eller av någon annan särskild orsak.

1 c §

Finansinspektionen kan förena ett sådant beslut som avses i 1 a § med vite. Vitet döms ut av Finansinspektionen.

2 §

Den som i näringsverksamhet marknadsför eller förvärvar värdepapper kan förbjudas att

fortsätta eller upprepa ett förfarande som strider mot 2 kap. Den som ordnar offentlig handel kan förbjudas att ordna offentlig handel med värdepapper som tagits upp eller ansöpts bli upptagna till offentlig handel, om vid handeln, när det gäller emittentens informationsskyldighet i samband därmed eller informationsskyldigheten i samband med upptagande till offentlig handel vidtas åtgärder som väsentligen strider mot denna lag eller mot bestämmelser eller föreskrifter som har utfärdats med stöd av den eller mot reglerna för offentlig handel. En värdepappersförmedlare kan förbjudas att fortsätta använda avtalsvillkor som strider mot 4 kap. 1 eller 2 § eller att på nytt använda ett sådant eller liknande avtalsvillkor. Förbudet skall förenas med vite, om detta inte av särskilda skäl är obefogat.

— — — — —
Då marknadsdomstolen meddelar ett förbud som avses i 1 mom. kan den förordna att ett förfarande som strider mot 2 kap. skall rättas, om åtgärden kan anses vara nödvändig på grund av att förfarandet medför uppenbara olägenheter för investerarna. Förordnandet kan förenas med vite.
— — — — —

10 kap.

Särskilda stadganden

Ändringssökande

3 a §

Ändring i beslut som Finansinspektionen

Nådendal den 23 juni 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

fattat med stöd av 2 kap. 4, 4 a och 11 § samt 7 kap. 1 a och 1 c § får sökas genom besvär hos marknadsdomstolen på det sätt som bestäms i förvaltningsprocesslagen (586/1996). Marknadsdomstolen skall behandla ärenden som avses i 1 a § i brådskanie ordning.

— — — — —
Denna lag träder i kraft den 1 juli 2005.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft. Lagens 2 kap. 3, 3 a—3 d, 4 och 4 a—4 f § tillämpas på prospekt som offentliggörs efter det att lagen trätt i kraft. Den årliga sammanställning som avses i 2 kap. 10 § skall första gången offentliggöras för den räkenskapsperiod som börjar efter lagens ikraftträdande.

Om den som emitterat värdepapper har bolagsrättslig hemort utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är Finland hemstat för emission av värdepapper som avses i 1 kap. 4 § 7 och 9 mom., om värdepapperen inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet först har erbjudits till allmänheten eller ansöpts bli upptagna till offentlig handel i Finland den 1 januari 2004 eller därefter. Om någon annan än emittenten har beslutat om erbjudandet eller ansökan, kan emittenten senare som sin hemstat välja någon annan stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Bestämmelserna i 1 kap. 4 § 4 mom. 2 punkten tillämpas på avtal som ingås efter det att lagen trätt i kraft.

Andra finansminister *Ulla-Maj Widenroos*

Nr 449

L a g**om ändring av 6 och 15 § i lagen om Finansinspektionen**

Given i Nådendal den 23 juni 2005

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 27 juni 2003 om Finansinspektionen (587/2003) 6 § 1 punkten och 15 §,
 sådana de lyder, 6 § 1 punkten i lag 299/2005 och 15 § delvis ändrad i lagarna 706/2004 och 1295/2004, som följer:

6 §

Andra finansmarknadsaktörer

Med andra finansmarknadsaktörer avses i denna lag

1) emittenter av värdepapper som är föremål för offentlig handel och sådant handelsförfarande som avses i 3 kap. 16 § i värdepappersmarknadslagen och emittenter av värdepapper för vilka det har lämnats in en ansökan om upptagande till offentlig handel samt andra som är skyldiga att offentliggöra prospekt enligt 2 kap. 3 § i värdepappersmarknadslagen eller som erbjuder värdepapper enligt 2 kap. 2 §,

15 §

Granskningsrätt och rätt att få uppgifter

Finansinspektionen har utan hinder av bestämmelserna om sekretess rätt att på ett tillsynsobjekts verksamhetsställe granska handlingar och andra dokument som gäller tillsynsobjektet och dess kunder samt rätt att få kopior av handlingarna och dokumenten. Finansinspektionen har också rätt att granska tillsynsobjekts datasystem samt kassa och övriga tillgångar. Vidare har Finansinspektionen rätt att på övriga på finansmarknaden verksamma sammanslutningars och stiftelsers verksamhetsställen granska sådana handlingar och övriga dokument rörande sammanslutningen eller stiftelsen som den behöver för att fullgöra sitt uppdrag samt att få kopior av handlingarna och dokumenten.

Tillsynsobjekt och övriga finansmarknadsaktörer samt deras styrelse- och förvaltningsrådsmedlemmar och verkställande direktörer skall utan hinder av sekretessbestämmelserna och utan obefogat dröjsmål tillställa Finansinspektionen de för tillsynen och fastställandet av tillsynsavgiften relevanta uppgifter och redogörelser som den ber om. Motsvarande skyldighet har den som i förhållande till ett tillsynsobjekt eller en annan aktör på finansmarknaden har sådant bestämmande inflytande som avses i 1 kap. 5 § i värdepappersmarknadslagen samt den som tillsynsobjektet eller någon annan aktör på finansmarknaden har bestämmande inflytande i. Finansinspektionen kan meddela föreskrifter om vilka uppgifter om tillsynsobjekts finansiella ställning, ägare, interna kontroll och riskhantering, förvaltnings- och kontrollorgan, anställda samt verksamhetsställen som regelbundet skall rapporteras till Finansinspektionen.

Finansinspektionen har utan hinder av sekretessbestämmelserna rätt att av tillsynsobjekts och övriga på finansmarknaden verksamma sammanslutningars och stiftelsers revisorer få alla för tillsynen relevanta uppgifter samt att få för tillsynen relevanta kopior av sådana handlingar och dokument rörande tillsynsobjekt eller andra på finansmarknaden verksamma sammanslutningar och stiftelser som revisorerna har i sin besittning. Finansinspektionen har motsvarande rätt att få uppgifter av revisorer för sammanslutningar eller stiftelser som har i 1 kap. 5 § i

värdepappersmarknadslagen avsett bestämmande inflytande i tillsynsobjekt eller andra på finansmarknaden verksamma aktörer samt av revisorer för sammanslutningar eller stiftelser i vilka tillsynsobjekt eller andra på finansmarknaden verksamma aktörer har bestämmande inflytande. Vad som i detta moment föreskrivs om revisorer tillämpas också på andra personer som enligt lag är skyldiga eller som har samtyckt till att deras yttrande eller något annat dokument fogas till ett prospekt som avses i 2 kap. 3 § i värdepappersmarknadslagen.

Vad som i 1—3 mom. föreskrivs om tillsynsobjekt skall också tillämpas på finska företag som hör till samma inhemska eller utländska koncern eller konsolideringsgrupp som tillsynsobjektet eller som är dettas intresseföretag. Finansinspektionen har utan hinder av bestämmelserna om sekretess dessutom rätt att av ett tillsynsobjekt få de uppgifter som avses i 2 mom. om utländska företag som hör till samma koncern eller konsolideringsgrupp som tillsynsobjektet och om dettas utländska intresseföretag samt rätt att granska handlingar och övriga dokument som innehåller sådana uppgifter och som tillsynsobjektet har i sin besittning samt att få kopior av dem. Vad som ovan i detta moment föreskrivs om företag som hör till en inhemsk eller utländsk koncern eller konsolideringsgrupp tillämpas på motsvarande sätt på inhemska och utländska företag som hör till ett finans- och försäkringskonglomerat som avses i lagen om tillsyn över finans- och försäkringskonglomerat (699/2004), om Finansinspektionen är samordnande tillsynsmyndighet enligt den nämnda lagen eller i övrigt utför uppgifter som med stöd av den nämnda lagen hör till Finansinspektionen.

Finansinspektionen har utan hinder av bestämmelserna om sekretess rätt att granska för tillsynen relevanta uppgifter på verksam-

hetsställen till företag som är ombud för tillsynsobjekt eller som på uppdrag av ett tillsynsobjekt sköter uppgifter som gäller dess bokföring, datasystem, riskhantering eller interna kontroll i övrigt.

Finansinspektionen har utan hinder av sekretessbestämmelserna rätt att för en specificerad tillsynsåtgärd få för tillsynen relevanta uppgifter, handlingar och andra dokument samt kopior av handlingar och andra dokument av andra än ovan i denna paragraf avsedda personer, vilka av grundad anledning kan antas vara i besittning av för tillsynen nödvändiga uppgifter eller handlingar och andra dokument. Finansinspektionen skall återlämna handlingar och andra dokument som den fått i original. Finansinspektionen har emellertid inte rätt att av en advokat få i detta moment avsedda uppgifter, handlingar eller andra dokument som gäller dennes klienter och inte heller uppgifter, handlingar eller andra dokument som erhållits i samband med skötseln av ett uppdrag som rättegångsbiträde eller rättegångsombud. Förutom egentliga uppgifter i samband med en rättegång räknas till ett rättegångsbiträdes eller rättegångsombuds uppgifter juridisk rådgivning rörande en klients rättsliga ställning vid förundersökning till följd av brott eller vid annan behandling av saken som föregår rättegång samt juridisk rådgivning för inledande eller undvikande av rättegång.

Finansinspektionen har rätt att ur det bötesregister som avses i 46 § i lagen om verkställighet av böter (672/2002) få de uppgifter som är nödvändiga för att utreda om ett tillsynsobjekts ägare, styrelsemedlemmar, verkställande direktör eller anställda har den tillförlitlighet som lagen förutsätter. Särskilda bestämmelser gäller om rätten att få uppgifter ur straffregistret.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2005.

Nådendal den 23 juni 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Andra finansminister *Ulla-Maj Widenroos*

Nr 450

L a g

om upphävande av 34 § 4 mom. i lagen om skuldebrev

Given i Nådendal den 23 juni 2005

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Genom denna lag upphävs i lagen av den 31 juli 1947 om skuldebrev (622/1947) 34 § 4 mom., sådant det lyder i lag 746/1993.

2 §

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2005. Finansinspektionen skall förvara den förteckning som avses i 34 § 4 mom. i sex år efter det att denna lag trätt i kraft.

Nådendal den 23 juni 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Nr 451

L a g**om ändring av 3 § i lagen om källskatt på ränteinkomst**

Given i Nådendal den 23 juni 2005

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 28 december 1990 om källskatt på ränteinkomst (1341/1990) 3 §
 1 mom. 2 punkten, sådan den lyder i lag 1223/1999, som följer:

3 §

Skatteobjekt

Källskatt på ränteinkomst skall betalas för
 följande inhemska ränteinkomster:

2) ränta på masskuldebrevslån som avses i
 34 § i lagen om skuldebrev (622/1947), när

lånet har bjudits ut till allmänheten för
 teckning och ett prospekt rörande lånet skall
 lämnas till Finansinspektionen eller annan
 behörig myndighet i en stat som hör till
 Europeiska ekonomiska samarbetsområdet
 för godkännande.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2005.

Nådendal den 23 juni 2005

Republikens President**TARJA HALONEN**Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Nr 452

**Finansministeriets förordning
om prospekt som avses i 2 kap. i värdepappersmarknadslagen**

Given i Helsingfors den 23 juni 2005

I enlighet med finansministeriets beslut föreskrivs med stöd av 2 kap. 3 § 4 mom., 3 a § 2 och 4 mom. och 3 d § 2 mom. i värdepappersmarknadslagen av den 26 maj 1989 (495/1989), sådana de lyder i lag (448/2005):

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller prospekt som avses i 2 kap. 3 § 1 mom. i värdepappersmarknadslagen, till den del som detta inte regleras i kommissionens förordning (EG) nr 809/2004. Särskilda bestämmelser utfärdas om prospekt som avses i 2 kap. 3 a § 4 mom. i värdepappersmarknadslagen och som inte hör till tillämpningsområdet för Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG (*prospektdirektivet*).

Vad som i denna förordnings 2—4 § föreskrivs om offentliggörande av prospekt tillämpas också på offentliggörande av sådana prospekt i Finland som har godkänts av en mot Finansinspektionen svarande myndighet i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och anmälts till Finansinspektionen.

2 kap.

Offentliggörande av prospekt

2 §

Sättet för offentliggörande av prospekt

Ett godkänt prospekt skall offentliggöras med samma innehåll och i samma utformning som det godkänts. Prospektet anses offentliggjort då det har tillhandahållits allmänheten

1) kostnadsfritt och i tryckt form hos den anordnare av offentlig handel som ansökan om upptagande till handel avser, på emittentens kontor, på de i prospektet nämnda ombuds kontor som för emittentens räkning ombesörjer emissionsrelaterade betalningar samt på andra eventuella tecknings- och försäljningsställen,

2) i elektronisk form på emittentens webbplats samt på de i prospektet nämnda ombuds webbplatser vilka som företrädare för emittenten ombesörjer emissionsrelaterade betalningar samt på andra eventuella tecknings- och försäljningsställets webbplatser,

3) i elektronisk form på webbplatser som tillhör de anordnare av offentlig handel som ansökan om upptagande av till handel avser, eller

4) genom publicering i en eller flera rikstidningar eller tidningar med stor spridning som ges ut i de till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet hörande stater där erbjudandet görs eller där upptagandet till handel söks.

Prospekt som har offentliggjorts så som avses i 1 mom. 1 eller 4 punkten skall alltid offentliggöras också på det sätt som avses i 1 mom. 2 punkten, om inte Finansinspektionen i samband med godkännandet av prospektet ger sitt medgivande till avvikelse från detta krav. Ett prospekt som har offentliggjorts enligt 1 mom. 2 eller 3 punkten skall på begäran kostnadsfritt tillhandahållas investerarna i pappersform.

Om prospektet består av ett grundprospekt, en värdepappersnot och en sammanfattning, får dessa delar tillhandahållas som separata dokument förutsatt att det i dem anges var de övriga delarna av prospektet finns tillgängliga för allmänheten.

Om prospektet endast innehåller hänvisningar till information i enlighet med 11 §, skall också de dokument som hänvisningarna avser göras tillgängliga för allmänheten på det sätt som avses i 1 och 2 mom.

Prospektet skall under hela erbjudandetiden hållas tillgängligt för allmänheten på det sätt som avses i 1 och 2 mom.

3 §

Grundprospekt

Om icke-aktierelaterade värdepapper eller sådana aktierelaterade värdepapper som berättigar till aktier eller till en prestation som baserar sig på aktiers värdeutveckling emitteras som en del av ett emissionsprogram, kan ett prospekt offentliggöras i form av ett grundprospekt. Grundprospektet skall innehålla information om värdepapper som erbjuds till allmänheten eller ansöks bli upptagna till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet samt om emitenten och en eventuell garant.

Grundprospektet skall i samband med varje programenlig emission eller upptagande till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska

samarbetsområdet vid behov kompletteras med information om de värdepapper som erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel.

Grundprospektet är i kraft 12 månader efter att det har offentliggjorts, förutsatt att informationen vid behov uppdateras enligt 2 kap. 3 b § 1 mom. i värdepappersmarknadslagen i samband med varje emission eller upptagande till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. I fråga om komplettering av grundprospektet under erbjudandetiden eller innan värdepappren tas upp till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet gäller vad som föreskrivs i 2 kap. 3 b § i värdepappersmarknadslagen.

Om det när grundprospektet offentliggörs eller uppdateras inte är möjligt att i det ta in uppgifter om värdepapprens slutliga antal eller pris, skall i prospektet eller i kompletterande information om de värdepapper som erbjuds eller tas upp till handel anges de grunder eller villkor enligt vilka värdepapprens slutliga antal eller pris fastställs samt maximipriset enligt erbjudandet. Det slutliga antalet eller priset skall utan obefogat dröjsmål efter fastställandet offentliggöras och meddelas Finansinspektionen samt den som ordnar handeln.

4 §

Tiden för offentliggörande av prospekt

Prospekt skall offentliggöras senast två bankdagar innan värdepappren erbjuds till allmänheten. När erbjudandet gäller aktier eller andelar av ett slag som inte tidigare har erbjudits till allmänheten eller ansökt bli upptagna till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, skall prospektet emellertid offentliggöras minst sex bankdagar innan erbjudandet tidigast avslutas.

Om värdepapper inte erbjuds till allmänheten i samband med att de upptas till offentlig handel, skall prospektet offentliggöras senast två bankdagar innan handeln inleds med de värdepapper som prospektet avser.

Prospektet kan med Finansinspektionens samtycke i samband med godkännandet offentliggöras efter den tidsfrist som avses i 1 och 2 mom., likväl senast i samband med att erbjudandet inleds eller värdepappren tas upp till handel.

5 §

Prospektets språk

Om värdepapper erbjuds till allmänheten eller om det görs en ansökan om att värdepappren skall upptas till offentlig handel som motsvarar handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet endast i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet än Finland, skall prospektet avfattas på ett språk som godkänns av den behöriga myndigheten i den mottagande medlemsstaten eller allmänt används på den internationella finansmarknaden. En sammanfattning av prospektet skall på yrkande av den behöriga myndigheten i den mottagande medlemsstaten översättas till ett eller flera officiella språk. Med tanke på Finansinspektionens granskning skall prospektet likväl avfattas på något annat språk som allmänt används på den internationella finansmarknaden eller godkänns av Finansinspektionen.

Om värdepapper erbjuds till allmänheten eller ansöks bli upptagna till offentlig handel i Finland och erbjuds till allmänheten eller ansöks bli upptagna till offentlig handel som motsvarar handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, skall prospektet i den mottagande medlemsstaterna tillhandahållas antingen på ett språk som den behöriga myndigheten i den mottagande staten godkänner eller på ett språk som allmänt används på den internationella finansmarknaden. En sammanfattning av prospektet skall på yrkande av den mottagande statens behöriga myndighet översättas till ett eller flera officiella språk.

Om icke-aktierelaterade värdepapper vilkas nominella värde per enhet eller bokföringsmässiga motvärde är minst 50 000 euro ansöks bli upptagna till offentlig handel eller

motsvarande handel i en eller flera stater som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, kan prospektet avfattas på ett språk som allmänt används på den internationella finansmarknaden eller på ett språk som godkänns av Finansinspektionen och varje annan mottagande medlemsstats behöriga myndighet. Finansinspektionen kan kräva att sammanfattningen avfattas på finska eller svenska språket eller på båda dessa språk. Sammanfattningen av prospektet skall på yrkande av den mottagande medlemsstatens behöriga myndighet översättas till ett eller flera officiella språk.

6 §

Uppgifter i sammanfattningen

Utöver vad som föreskrivs i 2 kap. 3 a § 2 mom. i värdepappersmarknadslagen skall i sammanfattningen nämnas att

1) sammanfattningen skall ses som en introduktion till prospektet,

2) investerare skall basera investeringsbeslut på en bedömning av prospektet i dess helhet,

3) en kärande i det fall att informationen i ett prospekt leder till att talan väcks vid domstol, enligt den nationella lagstiftningen i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, kan bli tvungen att svara för kostnaderna för översättning av prospektet innan rättegången inleds, och att

4) civilrättsligt ansvar för sammanfattningen kan åläggas de personer som har utarbetat sammanfattningen och begärt att anmälan om sammanfattningen skall sändas, endast i det fall att sammanfattningen är vilseledande, inexact eller inkonsekvent i förhållande till de övriga delarna av prospektet.

3 kap.

Undantag

7 §

Undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt

Någon skyldighet att offentliggöra prospekt föreligger inte om följande slag av

värdepapper erbjuds eller ansöks bli upptagna till offentlig handel:

1) andelar i sådana placeringsfonder som avses i lagen om placeringsfonder (48/1999) eller i sådana företag för kollektiva investeringar som inte är av sluten typ,

2) aktier eller andra andelar i sådana staters centralbanker som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

3) värdepapper som emitterats av en författningsreglerad eller annan allmännyttig sammanslutning, vilken drivs utan vinstsyfte och erkänns av en stat, i syfte att anskaffa medel som är nödvändiga för att uppnå sammanslutningens ändamål,

4) icke-aktierelaterade värdepapper som fortlöpande eller vid upprepade tillfällen emitteras av kreditinstitut, förutsatt att dessa värdepapper inte är efterställda, konvertibla eller utbytbara eller ger rätt att teckna eller förvärva andra slag av värdepapper eller rätt till en prestation på basis av värdeutvecklingen av värdepapper eller andra tillgångar och de inte är kopplade till ett derivatinstrument, och styrker mottagandet av återbetalningspliktiga insättningar och omfattas av ett system för garanti av insättningar enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG av den 30 maj 1994 om system för garanti av insättningar, eller

5) skuldförbindelser som förfaller till betalning inom 12 månader efter att de emitterats.

Någon skyldighet att offentliggöra prospekt föreligger inte heller om värdepapper erbjuds

1) enbart till kvalificerade investerare,

2) i Finland till färre än 100 investerare som inte är sådana kvalificerade investerare som avses i 1 kap. 4 § 5 mom. i värdepappersmarknadslagen,

3) till investerare som förvärvar värdepapper för ett värde av minst 50 000 euro per investerare för varje separata erbjudande, eller andelar vilkas nominella värde eller motvärde uppgår till minst 50 000 euro, eller

4) för ett sammanlagt vederlag på under 100 000 euro, som beräknas för en tolv månadersperiod.

I de situationer som avses i 2 mom. skall ett prospekt emellertid offentliggöras om fördelningen av värdepappren till de slutliga

investerarna inte uppfyller de förutsättningar för undantag som anges i momentet.

8 §

Undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt i samband med erbjudande av värdepapper

Finansinspektionen kan på ansökan helt eller delvis bevilja undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt i samband med erbjudande av värdepapper, om

1) aktier eller andelar ges ut i utbyte mot sådana aktier eller andelar av samma slag som redan emitterats, förutsatt att emissionen av dessa nya aktier eller andelar inte innebär någon ökning av aktiekapitalet, andelskapitalet, tilläggsandelskapitalet eller placeringsandelskapitalet,

2) värdepapper i samband med företagsförvärv erbjuds som utbyte och erbjudaren till följd av ett sådant offentligt köpeanbud som avses i 6 kap. 1 § i värdepappersmarknadslagen eller ett sådant inlösningsanbud som avses i 6 § i samma kapitel eller av någon annan orsak är skyldig att offentliggöra ett dokument som den behöriga myndigheten anser innehålla information som är likvärdig med den i prospektet och om dokumentet har offentliggjorts,

3) värdepapper erbjuds som vederlag i samband med sådan fusion eller delning som avses i lagen om aktiebolag och lagen om andelslag eller i samband med ändring av sammanslutningsformen och om erbjudaren har offentliggjort ett dokument som innehåller information likvärdig med den i prospektet,

4) aktier eller andelar erbjuds till emittentens aktie- eller andelsägare utan kostnad vid sådan fondemission som avses i lagen om aktiebolag (734/1978) eller sådan fondförhöjning som avses i lagen om andelslag (1488/2001) eller i stället för dividend eller ränta som skall betalas i pengar, i form av aktier eller andelar av samma slag som de underliggande aktierna eller andelarna, förutsatt att erbjudaren offentliggör ett dokument med information om aktiernas och andelarnas antal och slag samt om motiven och villkoren för erbjudandet,

5) ett arbetsgivarföretag eller ett anslutet företag som emitterat värdepapper som upp-

tagits till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet erbjuder värdepapper till arbetsgivarföretagets nuvarande eller tidigare chefer eller anställda, förutsatt att erbjudaren offentliggör ett dokument med information om värdepapprens antal och slag samt om motiven och villkoren för erbjudandet, eller om

6) värdepapper erbjuds för finansiering av allmännyttig verksamhet som huvudsakligen bedrivs utan vinstsyfte.

9 §

Undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt vid ansökan om upptagande av värdepapper till offentlig handel

Finansinspektionen kan på ansökan helt eller delvis bevilja undantag från skyldigheten att offentliggöra prospekt, då de värdepapper som ansöks bli upptagna till offentlig handel eller motsvarande handel i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är

1) aktier eller andelar vilkas sammanlagda antal under en tolv månaders period utgör mindre än en tiondedel av det antal aktier eller andelar av samma slag som tagits upp till handel av samma anordnare av handel,

2) aktier eller andelar som utgör vederlag för aktier eller andelar som redan tagits upp till handel av samma anordnare av handel, förutsatt att emissionen av dessa nya aktier eller andelar inte innebär en ökning av sammanslutningens aktiekapital, andelskapital, tilläggsandelskapital eller placeringsandelskapital,

3) värdepapper som i samband med företagsförvärv erbjudits i utbyte, om erbjudaren till följd av ett sådant offentligt köpeanbud som avses i 6 kap. 1 § i värdepappersmarknadslagen eller sådant inlösningsanbud som avses i 6 § i samma kapitel eller av någon annan orsak varit skyldig att offentliggöra ett dokument med information som är likvärdig med den i prospektet och om dokumentet har offentliggjorts,

4) värdepapper som erbjuds som vederlag i samband med fusion eller delning enligt lagen om aktiebolag eller lagen om andelslag, då den som erbjuder vederlaget har offentliggjort ett dokument med information som är likvärdig med den i prospektet,

5) aktier eller andelar som kostnadsfritt tilldelas ägarna av aktier eller andelar som tagits upp till handel av samma anordnare i samband med en fondemission enligt lagen om aktiebolag eller en fondförhöjning enligt lagen om andelslag eller i stället för dividend eller ränta som skall betalas i pengar, i form av aktier eller andelar av samma slag som de underliggande aktierna eller andelarna, förutsatt att erbjudaren offentliggör ett dokument med information om aktiernas och andelarnas antal och art samt om motiven och villkoren för erbjudandet,

6) värdepapper som ett arbetsgivarföretag eller ett anslutet företag erbjuder arbetsgivarföretagets nuvarande eller tidigare chefer eller anställda, om företagets värdepapper redan tagits upp till offentlig handel av samma anordnare av handel, förutsatt att erbjudaren offentliggör ett dokument med information om värdepapprens antal och art samt om motiven och villkoren för erbjudandet,

7) aktier eller andelar som fås vid utbyte av konvertibla skuldebrev eller med stöd av optionsrätter, optionsbevis eller andra värdepapper, om aktier eller andelar av samma slag redan har tagits upp till handel av samma anordnare av handel, eller är

8) värdepapper som har tagits upp till handel av en annan anordnare av handel, förutsatt att

a) värdepappren eller värdepapper av samma slag i över 18 månader har varit upptagna till sådan handel,

b) över värdepappren har offentliggjorts ett sådant prospekt som avses i värdepappersmaknadslagen och i den förordning som Europeiska gemenskapernas kommission utfärdat med stöd av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG (prospektdirektivet) eller, innan lagen trätt i kraft, ett sådant börsprospekt som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/34/EG om upptagande av värdepapper till officiell notering och om uppgifter som skall offentliggöras beträffande sådana värdepapper eller ett emissionsprospekt som upprättats enligt de krav som gäller för sådana,

c) emittentens informationsskyldighet som är en förutsättning för att värdepappren skall vara upptagna till handel har fullgjorts, och att

d) den som ansöker om upptagande av värdepapper till handel i enlighet med prospektdirektivet och kommissionens författningar offentliggör en sammanfattning och information om var det senast offentliggjorda prospektet om emittenten och värdepappren i fråga samt den finansiella information som emittenten har offentliggjort enligt det löpande kravet på offentliggörande finns tillgängliga.

10 §

Undantag i fråga om prospektets innehåll

Finansinspektionen kan av särskilda skäl besluta att viss information som avses i denna förordning får utelämnas från prospektet. Ett sådant särskilt skäl är åtminstone att informationen endast är av mindre betydelse och inte relevant för bedömningen av emittentens tillgångar och skulder, finansiella ställning, resultat eller framtidsutsikter. Ett särskilt skäl är också att röjandet av informationen skulle stå i strid med allmänt intresse eller allvarligt skada emittenten. I det sist nämnda fallet är en förutsättning för utelämnande emellertid att det sannolikt inte skulle medföra att allmänheten vilseleds i fråga om fakta och omständigheter som är relevanta för bedömningen av värdepapprens värde.

Finansinspektionen kan besluta att i prospektet i stället för information som avses i denna förordning får tas in likvärdig information, om det visar sig att den information som förutsätts bli intagen i prospektet är oändamålsenlig med avseende på emittentens verksamhetsområde, rättsliga form eller de värdepapper som avses i prospektet.

Helsingfors den 23 juni 2005

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

11 §

Hänvisningar till information

I prospektet kan som information hänvisas till ett tidigare offentliggjort dokument eller till ett dokument som offentliggörs samtidigt som prospektet, förutsatt att Finansinspektionen tidigare har godkänt dokumentet eller att dokumentet har sänts till Finansinspektionen i samband med ansökan om godkännande av detta.

Om det hänvisas till information skall i prospektet tas in en förteckning varav framgår vilka dokument hänvisningarna avser. Hänvisningarna skall avse den senaste information som emittenten har tillgång till i det aktuella ärendet. De dokument som hänvisningarna avser skall vara avfattade på samma språk som prospektet.

I prospektets sammanfattning får inte tas in endast hänvisningar till information.

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2005.

På prospekt som upprättats före denna förordnings ikraftträdande tillämpas dock fortsättningsvis de bestämmelser som gäller när denna förordning träder i kraft.

Genom denna förordning upphävs

1) finansministeriets beslut av den 25 mars 1999 om ömsesidigt erkännande av börsprospekt och emissionsprospekt som godkänts inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (389/1999),

2) finansministeriets förordning av den 19 juni 2002 om börsprospekt (539/2002) jämte ändringar, och

3) finansministeriets förordning av den 19 juni 2002 om emissionsprospekt (540/2002) jämte ändringar.

Äldre regeringssekreterare *Irmeli Vuori*

Nr 453

L a g

om ändring av mervärdesskattelagen

Given i Nådendal den 23 juni 2005

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i mervärdesskattelagen av den 30 december 1993 (1501/1993) mellanrubriken före 21 §, mellanrubriken före 22 § samt 62 § och mellanrubriken före den, av dem 62 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 1486/1994, samt *ändras* 79 f §, 209 a § 1 mom. och 209 f §, sådana de lyder, 79 f § i lagarna 1767/1995 och 1071/2002 samt 209 a § 1 mom. och 209 f § i lag 325/2003, samt *fogas* till lagen en ny 19 a § och en ny mellanrubrik före den och en ny mellanrubrik före 20 §, som följer:

Överlåtelse av rörelse helt eller delvis

19 a §

Som försäljning betraktas inte sådan överlåtelse av varor och tjänster i samband med att en rörelse överläts helt eller delvis som sker till den som fortsätter rörelsen och denne tar i bruk de överlåtna varorna och tjänsterna för ett ändamål som berättigar till avdrag.

Som försäljning betraktas inte heller överlåtelse av varor och tjänster i samband med en konkurs, om överlåtelsen under de förutsättningar som anges i 1 mom. sker till konkursboet, vilket fortsätter rörelsen.

Om den som fortsätter rörelsen tar i bruk de överlåtna varorna och tjänsterna för ett ändamål som endast delvis berättigar till avdrag, tillämpas 1 och 2 mom. endast till den del de överlåtna varorna och tjänsterna tas i bruk för ett ändamål som berättigar till avdrag.

En i 1—3 mom. avsedd person som fortsätter rörelsen anses vara efterträdare till överlåtaren.

Varor och tjänster i eget bruk

20 §

79 f §

Det förfarande som avses i 79 a § tillämpas endast på försäljning av sådana varor som en skattskyldig återförsäljare har köpt i Finland eller inom gemenskapen av

- 1) någon annan än en näringsidkare,
- 2) en näringsidkare vars försäljning är undantagen från skatt med stöd av 61 §, med stöd av 223 § eller en motsvarande bestämmelse eller med stöd av en motsvarande bestämmelse i en annan medlemsstat, eller

3) en näringsidkare som på sin försäljning tillämpar det förfarande som avses i 79 a § eller motsvarande förfarande i en annan medlemsstat, om det finns en anteckning om detta på fakturan.

209 a §

Över skattepliktig försäljning av varor eller tjänster skall säljaren ge köparen en faktura, om köparen är en näringsidkare eller en juridisk person som inte är näringsidkare. Detsamma gäller försäljning som är skattefri enligt 43 a, 55, 56 och 58 §, 59 § 4 punkten, 70, 70 b, 71, 72, 72 a—72 e samt 72 h §. Över försäljning som avses i 63 a § och 72 b § 4 mom. skall en faktura ges också när köparen är en privatperson. En faktura behöver inte ges över försäljning som är skattefri med stöd av 3—5 §.

— — — — —

209 f §

En i 19 a § avsedd person som fortsätter en rörelse skall till den som helt eller delvis överlåter rörelsen ge en utredning om att de överlåtna varorna och tjänsterna tas i bruk för ett ändamål som berättigar till avdrag.

Nådendal den 23 juni 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

En i 19 a § avsedd person som helt eller delvis överlåter en rörelse skall i fråga om begagnade varor samt konstverk, samlarföremål och antikviteter som överlåts, till den som fortsätter rörelsen ge en utredning om att de förutsättningar som avses i 79 f och 79 g § föreligger.

En i 19 a § avsedd person som helt eller delvis överlåter en rörelse skall i fråga om de fastigheter som överlåts, till den som fortsätter rörelsen ge en utredning varav framgår datum för utredningen, överlåtarens och förvärvarens namn, adresser samt företags- och organisationsnummer, överlåtelsens art, året under vilket byggtjänsten i samband med ett nybygge eller en grundlig förbättring har slutförts samt det värde som legat till grund för den skatt som dragits av från tjänsten och kostnaderna för en tjänst som utförts själv.

Vad som i denna lag bestäms om fakturor tillämpas på en i 19 a § avsedd överlåtelse av en rörelse helt eller delvis.

— — — — —
Denna lag träder i kraft den 1 juli 2005.

Lagen tillämpas när en vara har levererats eller en tjänst utförts den dag lagen träder i kraft eller därefter.

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 454

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande

om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om i växtskyddsmedel godkända verksamma ämnen och särskilda bestämmelser för användningen av dessa

Utfärdat i Helsingfors den 15 juni 2005

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om i växtskyddsmedel godkända verksamma ämnen och särskilda bestämmelser för användningen av dessa ..	51/05	15.6.2005	30.6.2005

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 772 005.

Helsingfors den 15 juni 2005

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Tuija Immonen*

Kommissionens direktiv 2004/20/EG (32004L0020); EUT nr L 70, 9.3.2004, s. 32
Kommissionens direktiv 2004/58/EG (32004L0058); EUT nr L 120, 24.4.2004, s. 26
Kommissionens direktiv 2004/99/EG (32004L0099); EUT nr L 309, 6.10.2004, s. 6

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 447—454, 3 ark